

752181-2026 - Wettbewerb

Rumänien – Bewässerungsvorrichtungen – Furnizare și montare sisteme fixe de irigații solarii

Pepiniera Silvică Simileasca

OJ S 210/2026 29/10/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: REGIA NATIONALA A PADURILOR - ROMSILVA RA

E-Mail: achizitii@buzau.rosilva.ro

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrolliertes öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Umweltschutz

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Furnizare și montare sisteme fixe de irigații solarii Pepiniera Silvică Simileasca

Beschreibung: Furnizare și montare sisteme fixe de irigații solarii Pepiniera Silvică Simileasca, conform cerințelor documentatiei de atribuire. Nota: Numar zile pana la care se pot solicita clarificari inainte de data limita de depunere a ofertelor/candidaturilor-18. Autoritatea contractanta va raspunde in mod clar si complet solicitarilor de clarificari sau informatiilor suplimentare in a 11-a zi inainte de termenul stabilit pentru depunerea ofertelor. Autoritatea contractanta nu este obligata sa raspunda solicitarilor de clarificari/ informatii suplimentare care nu au fost adresate in termenul stabilit.

Kennung des Verfahrens: a29c9278-e7b1-423f-af01-7e8d942862b7

Interne Kennung: 8654 din 15.10.2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 43323000 Bewässerungsvorrichtungen

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Buzău (RO222)

Land: Rumänien

Zusätzliche Informationen: Pepiniera Silvică Simileasca, str. Islazului nr. 88, municipiul Buzău, județul Buzău.

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 123 000,00 RON

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: 1. In temeiul Art. 217 din Legea nr. 98 /2016 cu modificarile si completarile ulterioare, documentele prezentate de ofertanti au caracter de documente publice. Accesul oricarei persoane la acestea nu poate fi restrictionat decat in masura in care

aceste informatii sunt confidentiale, clasificate sau protejate de un drept de proprietate intelectuala. Conform Art. 123 alin. (1) din HG 395 /2016, ofertantii vor indica informatiile prezentate in cadrul procedurii ce sunt confidentiale, clasificate sau sunt protejate de un drept de proprietate intelectuala. Indicatia se va face PE FIECARE PAGINA a documentelor aflate in aceasta situatie. In lipsa acestei indicatii, autoritatea contractanta va intelege ca ofertantul este de acord cu caracterul public al tuturor documentelor prezentate in cadrul procedurii. 2. Corespondenta privind defasurarea procedurii (p.v.deschidere-daca e cazul /clarificari /comunicari /etc) se va derula prin intermediul SEAP. In cazuri exceptionale se va utiliza si fax-ul /e-mailul care trebuie obligatoriu mentionate de catre ofertanti. Ofertantii au obligatia de a asigura buna functionare a acestor cai de comunicare si de a urmari procesul de atribuire. DE ASEMENEA, OFERTANTII AU OBLIGATIA ACTUALIZARII DATELOR LOR DE IDENTIFICARE DIN SEAP. 3. Autoritatea Contractanta poate modifica contractul in conditiile art.221 din Legea 98/2016.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung, Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Operatorul economic sau o persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru participarea la o organizație criminală.

Korruption: Operatorul economic sau orice persoană care este membru al organelor sale de conducere a fost condamnată definitiv pentru corupție, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau pentru care perioada de excludere prevăzută în hotărâre este încă aplicabilă.

Betrug: Operatorul economic sau un membru al organelor sale de conducere a fost condamnat definitiv pentru fraudă, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau cu perioadă de excludere încă valabilă.

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Operatorul economic sau un membru al conducerii a fost condamnat pentru infracțiuni teroriste sau activități conexe.

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Operatorul economic sau orice persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru spălare de bani sau finanțarea terorismului.

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Operatorul economic a fost condamnat pentru utilizarea muncii copiilor sau alte forme de trafic de persoane.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Operatorul economic nu și-a îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Operatorul economic nu este considerat suficient de sigur pentru a evita riscuri privind securitatea națională.

Vergleichsverfahren: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Operatorul economic a încălcat legislația privind securitatea socială.

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Operatorul economic a încălcat legislația privind dreptul muncii.

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Operatorul economic a încălcat legislația privind protecția mediului.

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Operatorul economic a comis o abatere profesională gravă.
Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Operatorul economic a oferit informații false, a ascuns informații sau nu a furnizat documente relevante.
Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese legată de participarea la această procedură.
Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Zahlungsunfähigkeit: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.
Konkurs: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Default lot

Beschreibung: Furnizare și montare sisteme fixe de irigații solarii Pepiniera Silvică Simileasca, conform documentatiei de atribuire.

Interne Kennung: 1

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 43323000 Bewässerungsvorrichtungen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Buzău (RO222)

Land: Rumänien

Zusätzliche Informationen: Pepiniera Silvică Simileasca, str. Islazului nr. 88, municipiul Buzău, județul Buzău.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 21 Tage

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 123 000,00 RON

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Zusätzliche Informationen: Termenul total pentru livrarea, montarea și punerea în funcțiune a echipamentelor este de maximum 21 zile calendaristice de la data primirii comenzii de către furnizor, dar nu mai târziu de 31.12.2026. Toate aceste operațiuni vor fi finalizate în interiorul termenului menționat, cu respectarea datei-limită de 31.12.2026. Finanțarea achiziției din fonduri proprii este asigurată numai până la data de 31.12.2026, fiind necesară finalizarea livrării, montării și punerii în funcțiune până la această dată.

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Bekanntmachung, Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Eignungskriteriums: Operatorii economici implicați în procedură – ofertant, ofertant asociat, subcontractant, tert sustinător – trebuie să dovedească o formă de înregistrare în condițiile legii din țara de rezidență din care să reiasă că operatorul economic este legal constituit și că nu se află în niciuna dintre situațiile de anulare a constituirii. La solicitarea autorității contractante, ofertantul clasat pe primul loc în urma aplicării criteriului de atribuire să prezinte documente justificative precum Certificatul constatator eliberat de Oficiul Registrului Comerțului, sau în cazul ofertanților străini, documente echivalente emise în țara de rezidență. Informațiile cuprinse în documentele justificative trebuie să fie reale/valide la data prezentării acestora. Documentele care dovedesc o formă de înregistrare / atestare pentru persoane juridice/fizice străine vor fi prezentate în traducere în limba română. Fiecare operator economic implicat în procedura de achiziție – ofertant, ofertant asociat, subcontractant, terț sustinător – are obligația completării și prezentării în mod individual a documentului DUAE 1. Nedepunerea DUAE odată cu oferta (inclusiv pentru asociat/terț sustinător/subcontractant) atrage respingerea acesteia ca inacceptabilă. 2. Se vor depune, odata cu DUAE, următoarele documente: angajamentul ferm al terțului sustinător din care rezultă modul efectiv în care se va materializa susținerea acestuia, a acordului de subcontractare și/sau a acordului de asociere, după caz. Angajamentul ferm al terțului sustinător, acordul de subcontractare și/sau acordul de asociere, după caz, trebuie să fie prezentate la termenul limită de depunere a ofertelor, odată cu DUAE.

Kriterium: Anteil der Unterauftragsvergabe

Beschreibung des Eignungskriteriums: Ofertantul are obligația să declare subcontractanții și partea de contract pe care intenționează să o subcontracteze. Modalitățile prin care poate fi demonstrată îndeplinirea cerinței: Ofertanții au obligația să includă informații cu privire la subcontractanți în documentul DUAE. Operatorii economici participanți la procedură – ofertant individual, ofertant asociat, subcontractant – vor completa DUAE la secțiunea “Criteriile de selecție” – punctul C “Capacitatea tehnică și profesională”: proporția de subcontractare. Se va prezenta câte un DUAE separat pentru fiecare dintre respectivii subcontractanți, completat și semnat în mod corespunzător de către fiecare din aceștia. Documentele suport care probează îndeplinirea celor asumate prin completarea DUAE urmează a fi prezentate obligatoriu doar la solicitarea autorității contractante, doar de către ofertantul clasat pe primul loc în urma aplicării criteriului de atribuire. Autoritatea contractantă respinge subcontractantul propus dacă acesta nu îndeplinește cerințele de calificare privind capacitatea sau se încadrează printre motivele de excludere și solicită ofertantului o singură dată – înlocuirea acestuia și prezentarea unui alt subcontractant. Attentionari speciale: 1. Acordul/Acordurile de subcontractare se depune/depun odată cu DUAE, până la termenul limită de depunere a ofertelor. 2. Acordurile de subcontractare trebuie să conțină minim următoarele informații: denumirea, datele de contact, reprezentanții legali ai subcontractantului, activitățile ce urmează să fie subcontractate, procentul de subcontractare, opțiunea privind realizarea plăților

direct către subcontractant 3. Angajamentul ferm al terțului susținător, acordul de subcontractare și/sau acordul de asociere, după caz, trebuie să fie prezentate la termenul limită de depunere a ofertelor, odată cu DUAE. 4. Fiecare subcontractant are obligația să completeze propriul Document Unic de Achiziții European „DUAE”. 5. Subcontractanții pe ale căror capacități ofertantul se bazează pentru demonstrarea îndeplinirii criteriilor de calificare sunt considerați și terți susținători, caz în care acordul de subcontractare reprezintă, în același timp și angajamentul ferm. În situația în care subcontractantul are și calitatea de terț susținător, acordul de subcontractare va include în mod obligatoriu clauzele minime din cuprinsul formularului Angajament privind susținerea tehnică și profesională a ofertantului /candidatului/grupului de operatori 6. În situația în care ofertantul este asociere, acordul de subcontractare va fi semnat de reprezentanții legali ai tuturor membrilor asocierii și de către reprezentantul legal al subcontractantului.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Pretul ofertei

Beschreibung: Pretul cel mai scazut este singurul criteriu

Beschreibung der anzuwendenden Methode, wenn die Gewichtung nicht durch Kriterien ausgedrückt werden kann: Criteriul de atribuire este prețul cel mai scăzut - clasamentul ofertelor se stabilește prin ordonarea crescătoare în funcție de prețul total al fiecărei oferte, oferta de primul loc fiind cea cu prețul cel mai mic.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 31/10/2026 15:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.e-licitatie.ro>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.e-licitatie.ro>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Rumänisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 18/11/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 4 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 18/11/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: In SEAP

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform: Asociere conform art. 53. din Legea privind achizițiile publice nr 98/2016

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: REGIA NATIONALA A PADURILOR - ROMSILVA RA

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: REGIA NATIONALA A PADURILOR - ROMSILVA RA

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: REGIA NATIONALA A PADURILOR - ROMSILVA RA

Organisation, die Angebote bearbeitet: REGIA NATIONALA A PADURILOR - ROMSILVA RA

8. Organisationen

8.1. ORG-0004

Offizielle Bezeichnung: REGIA NATIONALA A PADURILOR - ROMSILVA RA

Registrierungsnummer: RO1590120

Postanschrift: prin Directia Silvica Buzau, strada Maresal Averescu, nr. 5

Stadt: Buzau

Postleitzahl: 120257

Land, Gliederung (NUTS): Buzău (RO222)

Land: Rumänien

Kontaktperson: Virgil Moinescu

E-Mail: achizitii@buzau.rosilva.ro

Telefon: +40 238723857

Fax: +40 238723857

Internetadresse: <https://www.rosilva.ro>

Profil des Erwerbers: <https://www.e-licitatie.ro>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Registrierungsnummer: 20329980

Postanschrift: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3

Stadt: Bucuresti

Postleitzahl: 030084

Land, Gliederung (NUTS): București (RO321)

Land: Rumänien

E-Mail: office@cnsr.ro

Telefon: +40 213104641

Fax: +40 213104642

Internetadresse: <http://www.cnsr.ro>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0005

Offizielle Bezeichnung: REGIA NATIONALA A PADURILOR - ROMSILVA RA

Registrierungsnummer: RO1590120_3

Postanschrift: prin Directia Silvica Buzau, strada Maresal Averescu, nr. 5

Stadt: Buzau

Postleitzahl: 120257

Land, Gliederung (NUTS): Buzău (RO222)

Land: Rumänien

Kontaktperson: Virgil Moinescu

E-Mail: achizitii@buzau.rosilva.ro

Telefon: +40 238723857

Fax: +40 238723857

Internetadresse: <https://www.rosilva.ro>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Operator SEAP

Registrierungsnummer: RO42283735

Postanschrift: Strada: Italiana, nr. 22, Sector: -, Judet: Bucuresti, Localitate: Bucuresti, Cod postal: -

Stadt: Bucuresti

Postleitzahl: 020976

Land, Gliederung (NUTS): București (RO321)

Land: Rumänien

Kontaktperson: Roxana Popescu

E-Mail: contact.autoritati@e-licitatie.ro

Telefon: +40 213032997

Internetadresse: <https://www.adr.gov.ro/>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung: 2069ba21-87d6-4872-bf7f-fede00773193-01

Hauptgrund für die Änderung: Korrektur – Beschaffer

Beschreibung: Modificarea termenului de livrare, montare și punere în funcțiune Autoritatea contractantă, Regia Națională a Pădurilor – Romsilva, prin Direcția Silvică Buzău, modifică din oficiu prevederile referitoare la termenul de livrare, montare și punere în funcțiune a echipamentelor care fac obiectul procedurii, după cum urmează: „Termenul total pentru livrarea, montarea și punerea în funcțiune a echipamentelor este de maximum 21 zile calendaristice de la data primirii comenzii de către furnizor, dar nu mai târziu de 31.12.2026. Toate aceste operațiuni vor fi finalizate în interiorul termenului menționat, cu respectarea datei-limită de 31.12.2026.” Motivarea modificării Modificarea este determinată de faptul că finanțarea achiziției din fonduri proprii este asigurată numai până la data de 31.12.2026, fiind necesară finalizarea livrării, montării și punerii în funcțiune până la această dată. Documentele

și prevederile care se modifică Noul termen înlocuiește toate prevederile contrare privind livrarea, montarea și punerea în funcțiune din toate secțiunile documentației de atribuire, inclusiv din caietul de sarcini, modelul de contract, formulare și anexe, din Instrucțiunile pentru ofertanți – Fișa de date nr. DF1282942, precum și din anunțul de participare nr. CN1097532, inclusiv secțiunea II.2.7 din fișa de date și din anunț, în ceea ce privește durata realizării acestor operațiuni. Orice referire la un alt termen pentru aceste operațiuni, indiferent de durata, data-limită ori momentul de la care acesta era calculat, se înlocuiește cu termenul de maximum 21 zile calendaristice de la data primirii comenzii de către furnizor, fără depășirea datei de 31.12.2026. Ofertanții vor întocmi ofertele cu respectarea prezentei clarificări din oficiu—erate, care face parte integrantă din documentația de atribuire. Celelalte prevederi ale documentației rămân neschimbate.

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Durata in zile

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: II.2.14) Informatii suplimentare

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 96a6f067-4010-4a73-ae5f-d1d427e71fd3 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 28/10/2026 12:59:29 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 28/10/2026 14:00:08 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Rumänisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 752181-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 210/2026

Datum der Veröffentlichung: 29/10/2026